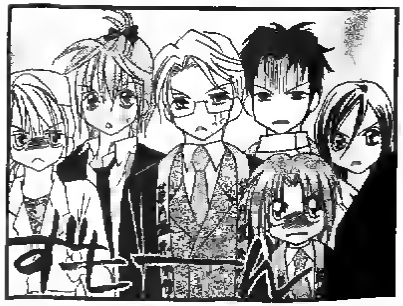
DVDR

志賀乃夷織
心跳曼波
3

心跳曼波()_()！3

CHARACTER



STORY

心跳曼波()_()！3

CONTENTS

()_()/12 7

()_()/13 39

()_()/14 69

()_()/15 98

()_()/16 129

()_()/ 159

NANGOKU - HONEYMOON VACATION

I've disclosed our relationship in front of everyone. I'm sure...
I want to make love to Aki---!
Sigh-
This is going to cause a commotion.
Why are we still in denial?
SFX: PATA PATA

BISHIE.

Whenever I don't have inspiration to draw, I'll relax by watching my favourite DVD. I like 'Cruel Intentions'. It has handsome lead actors and beautiful actresses who are so sexy!! The attractive Ryan Phillippe is super handsome!! Oh my gosh. (> <) Sarah Michelle Gellar is so pretty and sexy. The scene in which they act together is so intoxicating. Every time I watch that scene, I'll get motivated by saying 'No! I must work hard too!' (Laugh) But they changed the leads in the sequel. Such a pity (cry) Only Ryan fits the role best--!

Wait! Aki!! Where do you plan on taking me?!
...And...why am I sitting on your lap?!
SFX. PATAIPATA
Being forced by Aki to become on board
Ozawa Family privately-owned helicopter
BE-CAUSE RIGHT NOW,
WE'RE IN A HELI-COPTER.
PLUS, I'VE ALREADY MADE AR-RANGE-MENTS.
THERE YOU GO AGAIN, EVEN WHEN YOU ACTUALLY LIKE IT.
EMI, YOU'RE SO CUTE.
He He
FURTHER-MORE AKI SEEMS TO BE ENJOY-ING HIM-SELF.
You should be more honest about your feelings
BLUSHING
Quivering

THIS IS GOING TO BE OUR HONEY-MOON VA-CATION.
What the hell are you doing? Let me out right now——!
WHAT
HEY! IF YOU KEEP THIS UP THE HELI-COPTER WILL CRASH!
EHHH!

YEAH, IT'S A WORLD RENOWNED OZAWA.
Privately-owned island?!
SHOCKED
OZAWA HOTEL'S PRIVATELY-OWNED ISLAND
WHERE'S THIS PLACE?
I THOUGHT WE WOULD DIE.
WE'RE HERE!
Stupid brat
Hey...!
ALRIGHT! LET'S GO!
PRINCESS HOLD
WELCOME AKI-SAMA!!
HELLO EVERY-ONE
Put me down! Everyone's looking...

SFX: GLEAMING
きらり
AH, THIS IS MY FUTURE WIFE.
PLEASE TAKE CARE OF HER.
WHAT?!
Is he refer-ring to me?
CON-GRATU-LATIONS!
DON'T WORRY, THERE'S NOTHING WRONG.
Hey! Aki, put me down!
BLUSHING
HE'S TOTALLY NOT AWARE OF THE SITUATION---!!
WAH
WAH
WAH
BECAUSE I DON'T FEEL EMBARRASSED AT ALL!

WAH!
Gasp~
THIS IS THE ROOM WE'RE GOING TO STAY TO-NIGHT.
THIS IS SO HENTAI!
SFX AHH AHHHH
あ
IS THE BED A QUEEN SIZE?! OH MY GOSH!
THE SOLE PURPOSE OF THE BED IS TO MAKE LOVE, BUT ISN'T THIS TOO EXTRAVA-GANT?!
あわわ
EMI.

DO YOU PLAN ON WEARING THIS ALL THE TIME?
AKI...
Ba-thump
HURRY AND TAKE IT OFF.
HE SUDDENLY TOOK ME TO THIS ROOM. I'M NOT MENTALLY PREPARED...
WHAT SHOULD I DO?!
PLEASE CHANGE INTO AN OUTFIT YOU LIKE.
EH?

They're all western outfits
Conjoined room
THERE ARE SWIM-SUITS
SINCE IT'S A RARE OPPORTUNITY, DO YOU WANT TO GO SWIMMING?
There's a swimming pool in the house!
ARE YOU GOING TO WEAR THE PAJAMAS?
I told them to prepare the dresses
THIS IS...
EVEN THOUGH...I JUST CAME UP WITH THIS IDEA...
BLUSH
AKI...
Ba-thump
HAS HE REALIZED MY FEELINGS FOR HIM...?

BY THE WAY, I SUGGEST YOU WEAR THIS SWIMSUIT.
Yeah~
TAKE IT AWAY!
Geez~
SLUMS
SFX: STUNNED
AKI.
SORRY ...TO KEEP YOU WAITING.
STUTTERING
SFX: SNAP
LET'S TAKE A PICTURE TO REMEMBER THE FIRST TIME ME SEEING YOU IN A SWIMSUIT.
GUNK
WHAT'S WRONG WITH YOU?
WHAT?

Why are you taking my picture?!
What's wrong with you?!
Ahhh!
SFX: WHACK
SPLASH
So what?! I just don't like it!
You're my girlfriend!
Surprise~
AKI?
SFX: IMPACT

Kyah!
SFX: IMPACT
SFX: MISS!
THAT'S MY REVENGE!
AH!
SFX: GRAB
WHO TOLD YOU...
YOU...ARE UNBELIEV-ABLE! YOU SCARED ME!

SFX: BLUSH
TO MAKE THAT NERVOUS EXPRESSION.
IF YOU REALLY DON'T LIKE ME,
AM I REALLY THAT SCARY?
YOU CAN AVOID ME NEXT TIME.
SFX: B-THUMP

I CAN'T LIE TO HIM WHEN HE HAS SUCH AN EXPRESSION...
I didn't say... I didn't like...
COME TO THINK OF IT, I COULDN'T POSSIBLY TELL HIM THAT WE SHOULD DO THIS ON THE BED...
AH!
WE'RE NOT GOING TO DO IT HERE, RIGHT?!
BUT IT SEEMS LIKE WE'RE NOT STOPPING...
WHAT SHOULD I DO?! WILL MY FIRST BE BY THE SWIMMING POOL...?!

EMI?
Wah---!
Emi---!!
Are you okay?
ARE YOU AWAKE?
SFX COLLAPSE
AKI.. ISN'T THIS ODD? WHY AM I IN THE BATHTUB?
IT WOULD BE BAD IF YOU CAUGHT A COLD.
PLEASE KEEP YOURSELF WARM

Wah—!
You took off my swimsuit!
You saw me naked!
What a view!
REALISATION
...HUH?
...EH
SFX: BA-THUMP
SFX: EKHALE
HOW COULD I HAVE FAINTED FROM SUCH STRESSFUL THOUGHTS?! WHAT AM I DOING?!
BUT... I'VE ALREADY DIPPED IN THE SWIMMING POOL AND TAKEN MY BATH.
WHAT'S NEXT...
I SHALL NOT FAIL AGAIN!
Ahhh
SFX: VIGOROUSLY
I MUST...
WASH MY BODY THOR-OUGHLY!
あわ
あわあわ
あわ
SFX: BUBBLES
SFX: BLUSHING
Opens~

I FINISHED TAKING MY BATH.
Pant
Pant
IS IT OKAY... I PICK OUT AN OUTFIT?
I GUESS IT'S MY TURN TO BATHE.
Turns
EH?
WHAT... WHAT'S WRONG? I CAN'T WEAR THIS?
Did I make a mistake again?!
NO, IT'S OKAY! THEY WERE ALL MEANT FOR YOU.
WAH!
HAVE I DONE ANOTHER STUPID MISTAKE?!
Neat and tidy

STEAMY
APPEAR
BUT I...
Did you wait long?
OH NO! BEFORE MAKING LOVE AND AFTER TAKING A BATH, I SHOULD...
SFX: FLOMP
SFX: STARE
SINCE IT HAS COME DOWN TO THIS, I WILLHAVE TO RESORT TO MY SECRET WEAPON!!
OPEN
I FINISHED TAKING MY BATH.
EHHH!
I DON'T HATE IT AT ALL! I ACTUALLY WANT IT SO BADLY!
WH-WHAT... SHOULD I DO?! PERHAPS HE'LL THINK THAT I HATE MAKING LOVE.
I'M SURE I JUST CAN'T SAY IT!
BLUSHING
HIDING UNDER THE COVERS
EMI...
SFX: APPEARS
WHAT HAPPENED TO YOU? YOUR WHOLE FACE IS RED?!
Ah... Eh!

IT'S NOTHING ...IT'S JUST...
SFX: OPENS
AKI-SAMA, WHERE'S THE SICK PATIENT?
RIGHT HERE! HURRY AND EXAMINE HER!!
HELLO?
MEDIC! HURRY AND CALL THE DOCTOR!!
EH?!
What---!!
ACK!
Kyah---! Don't come over here---!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
WHAT IF YOUR ILLNESS BECOMES WORSE?!
I'm not! I'm not! Nooo!!
DON'T BE SHY. JUST COME OUT!
ACK!
Ah!

Sudden realisation
AH.
Oh..
SFX: SLAMS
SFX: KICKS
Don't look!
Don't look!
Everybody
get out---!
SFX: KYAH...

THAT'S BE-CAUSE...
I NEVER THOUGHT THAT YOU'D BE WAITING NAKED, FOR ME.
I'M SO SORRY...
I'M SORRY, EMI...
Everyone saw it
I WAS AFRAID YOU'D MISUN-DERSTAND...
THAT I HATE MAKING LOVE---!
Wah—!

SFX: TURNS AWAY
EMI?
Hmph
I HATE THIS!
EMI.
I HATE MYSELF.
I'M NOT CUTE AT ALL,
AND SO MANY MEN HAVE SEEN MY BODY.
NOTHING EVER GOES RIGHT, IT KEEPS GETTING WORSE..!
AKI, YOU ACTUALLY HATE ME, RIGHT?

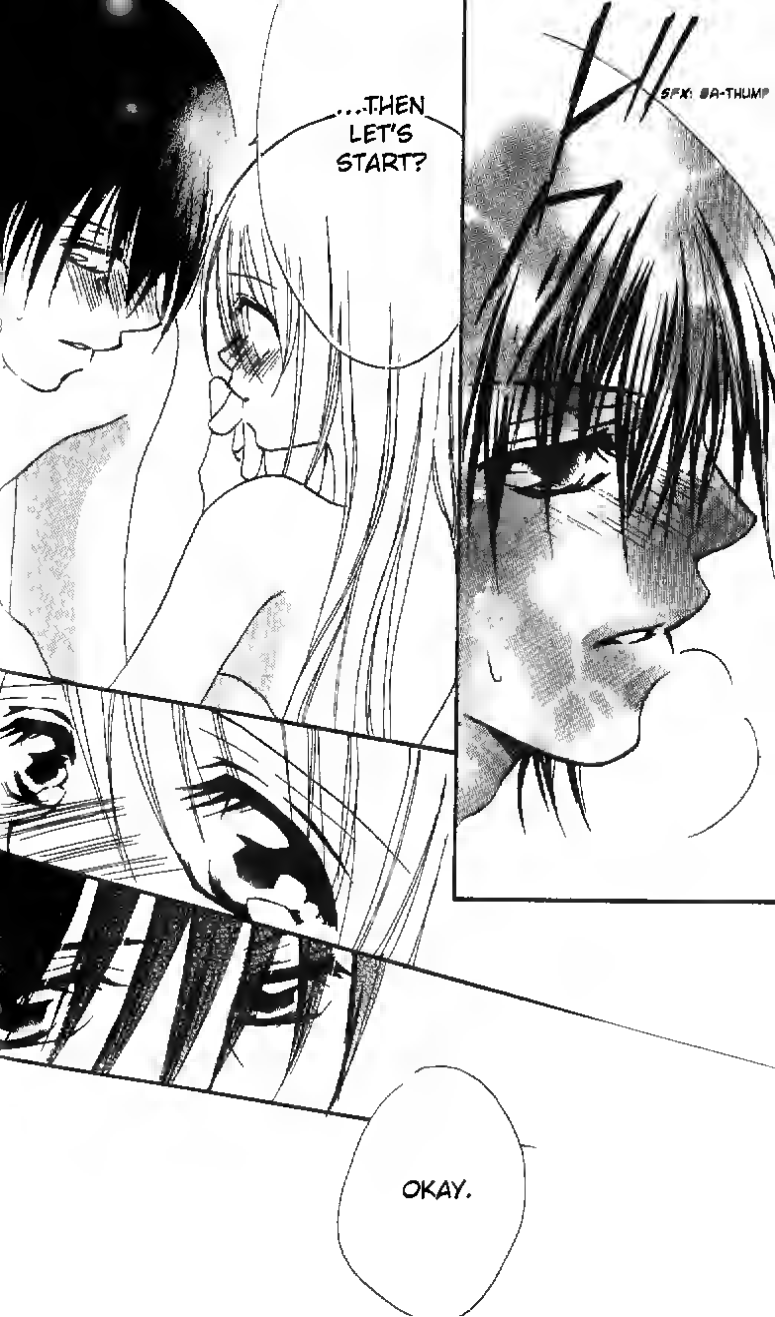
SFX: FLOMP
THIS IS SO EMBARRASSING, THAT I COULD JUST DIE!
DESPITE SAYING ALL THOSE,
YOU MIGHT AS WELL HATE ME FOR NOT REALIZING MY GIRLFRIEND'S TRUE INTENTIONS.
DOES IT MATTER?
I'M NOT PERFECT TOO...

I'M JUST AN ORDINARY GUY WHO GETS EXCITED WHEN HE HEARS HIS GIRLFRIEND
SAY SHE WANTS TO MAKE LOVE TO HIM.
Ba-thump
AKI...
FUR-THER-MORE ...
LET'S TAKE THIS SLOWLY
AT OUR OWN PACE.

IN MY EYES, YOU'RE SO CUTE.

SFX: HOLD
ARE YOU TELLING THE TRUTH?
OF COURSE!
...NEEDLESS TO SAY.
...REALLY?
YES.

THAT'S GREAT!


...THEN LET'S START?
SFX: BA-THUMP
OKAY.

I WANT TO...
MAKE LOVE TO AKI.

That hurts! Are you trying to kill me?!
JUST BEAR WITH IT FOR A WHILE,
I CAN'T STOP NOW!
OH MY GOSH
I don't know if it'll be like this
SFX AHHH
AHH
AHH
USE THIS AS A PILLOW.
OH... I'M SO EX-HAUST-ED...
EH?
HEY!

I STILL LOVE HIM!
EVEN THOUGH I'M DISGRUNTLED,
PERHAPS I SHOULD HAVE GIVEN MORE THOUGHT INTO THIS (PERSPIRE).
do this several times a night!
I can.
Oh, dear...

大家好

http://homepage3.com/shigaponroom/

Credits~

AS ALWAYS PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THEIR WORKS WHEN THEY COME AVAILABLE IN YOUR AREA

Translator maidamomoko-chan
Proofreader BioTechGeek
Cleaner Okami Hime
Typesetter Kaine_desu
Acquirer LadyAquitaine

VISIT US AT
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

(>_<) /13 新娘修業

HELLO EVERYONE! I'M EMI KATSUKI,
AND THIS IS MY BOYFRIEND, AKI OZAWA.
WE HOPE THAT OUR HAPPINESS WILL GO ON FOREVER, BUT...
WE JUST GOT BACK FROM OUR HONEY-MOON.
Self-proclaimed

Online gaming

Though I don't have much time to play, I'll play once in a while when I need a break. If I smoke during breaks, I'll probably smoke a lot... That's not a good idea, thus I... started playing 'Bokujou Monogatari' or 'HARUKA~.' Furthermore, I'll set an alarm (to avoid playing too long). To prevent myself from playing non-stop, I recently used two alarms!! I set time limits on everything I do. Thanks to the alarms, I tend to be more active nowadays.

MY HOUSE IS FILLED WITH EVIL SPIRITS!
EMI!
You wretched kid~
EMI.
I'M AKI'S GIRLFRIEND!
I like him! So I'll never break up with him!!
EVEN THOUGH IT'S SCARY, I JUST COULDN'T SAY...
AKI.
EH?

GRIN
WELL, MASA IS GOING TO BE MINE.
Ha Ha Ha
AH-- THIS IS GREAT. THIS MEANS THAT KATSUKI RYOKAN
WILL BE OURS EVEN IF I DON'T HAVE TO BUY IT OUT.
WE USED TO DATE IN THE PAST.
Oh you're so furious! Ha Ha Ha!
What do you mean by that, dombass?!
Who do you think you are?!
Childish and still likes to throw tantrums!!
Huh--?
I'M SOUICHIRO OZAWA.
OR YOU CAN CALL ME DAD
AKI'S FATHER LIKES MY MOTHER?!
Kick
No way!
HE'S MY FATHER
He spends most of his time abroad
WHO... IS HE?
My mother seems to be going to him as well
I'm going to Europe, too!
HAHAHAHAHA

Hmph!
OH, IT'S OKAY. DATING IS NOT THE SAME AS MARRYING
ANYWAY, YOU CAN'T DATE EACH OTHER ANYMORE.
I'm sorry, but I would rather die than be in-laws with them!
MOTHER, THE REASON FOR YOUR OBJECTIONS IS...
Hey, you're not so bad!
FURTHERMORE, YOU HAVE MORE HURDLES TO CROSS.
WAIT... WHAT DO YOU MEAN?! THAT'S TOO EXTREME...
Eh?!
REALIZATION
LOOK BEHIND YOU.
Ah!
EH?
TURN AROUND
Behind?

You hid the fact that you've been dating Aki!
You've been lying to us!
THIS... I...
THAT'S RIGHT. ONLY HIMURA AND RIN KNEW ABOUT MY RELATIONSHIP WITH AKI. .
I don't want to be Ojou's retainer anymore...
Me, too!
Me, too!
Me, too!
Hold on... Our ryokan will close down for sure!
EH! I GUESS THAT CAN'T BE HELPED
So mean!
OJOU!

I'll give you happiness!
I'm better!
I'm a great guy!
Why don't you date me instead?!
Please choose me as your prospective marriage partner!
哇
Huh--
What?!

BUT THE TWO OF YOU ARE ALWAYS SQUABBLING.
I'LL MAKE SURE SHE'LL BE HAPPY.
ANYWAY, SHE'S NOT COMPATIBLE WITH YOU.
I'LL ALWAYS BE VERY FOND OF OJOU.
Stop kidding around!
Emi is my girlfriend!
blush
Why are you still standing there?!
Go... where are we going?!
Hurry and let's go! Emi!!
Going to my place!
Aren't you already mine?!
You can start attending bridal courses at my place!

WHAT?!
Ojou--!
OZAWA HOTEL
YOU CAN USE THIS ROOM WHICHEVER WAY YOU LIKE. YOU DON'T HAVE TO BE SHY.
YOU CAN GET ANYTHING YOU WANT.
SUCH A GORGEOUS ROOM!

EH!
YES, NICE TO MEET YOU.
CHIYO WILL BE HERE WHENEVER YOU NEED HER.
SHE'LL ALSO COACH YOU FOR BRIDAL COURSES.
OH, PRINCE-SAMA. YOU'VE GOT A FIRST RATE LADY.
Don't call me Prince-Sama Chiyo.
You need to check their waists when it comes to women!
COUGH
GOOD-BYE.
DOOR CLOSE
We're not married yet!
HEH HEH HEH HEH
AFTERALL, NEWLY-WEDS NEED TO SPEND MORE TIME ALONE!
OH, I SHOULD HAVE LEFT EARLIER.

"THAT THING"
IS BESIDE YOUR PILLOWS!
DOOR OPEN
ガチャ
OH! I'M SORRY!
SHOCK!!
Blush
カーッ
WELL,
Please enjoy yourselves. Goodnight~
Hey!
Sigh~
I see. No wonder you're so perverted now
CHIYO IS LIKE A PARENT WHO HAS BEEN WATCHING ME GROW UP.
SHE... IS SO FUNNY!

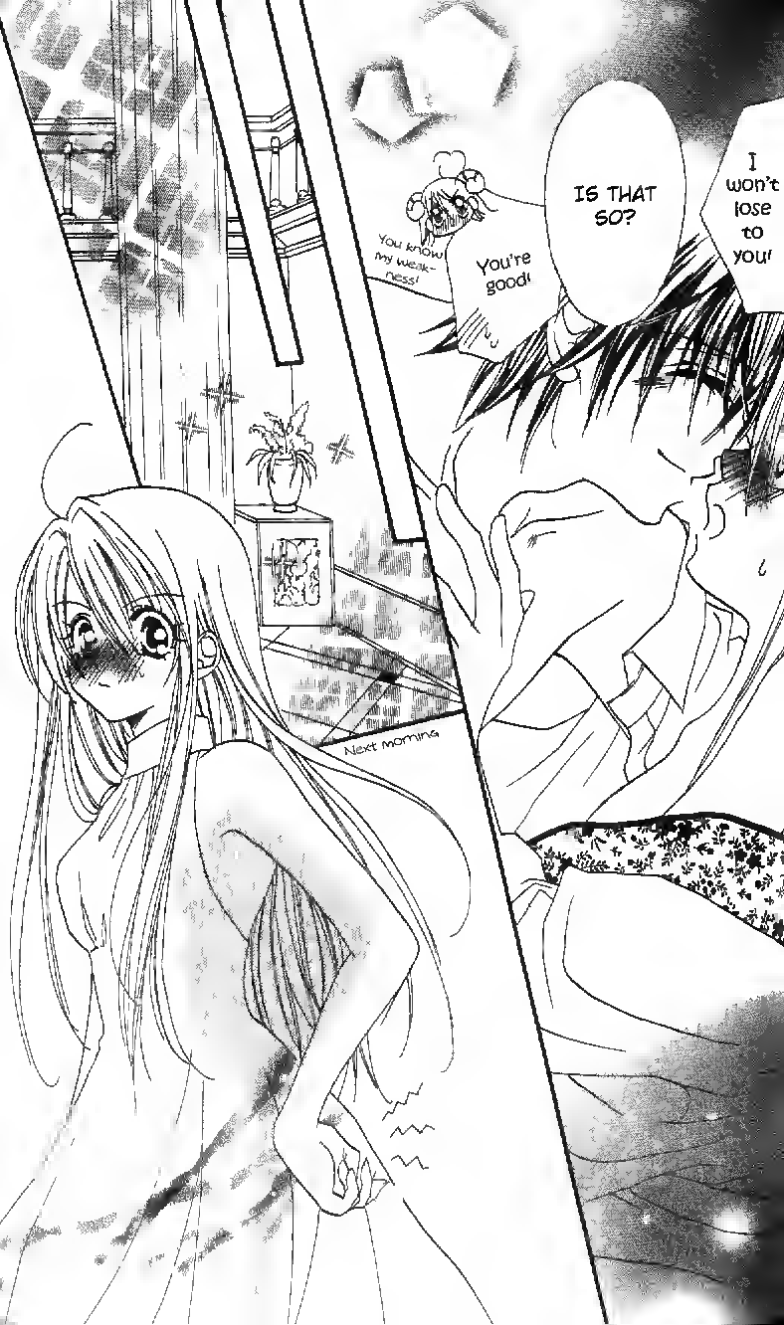
EH... THIS IS SO SUDDEN!
EMI...
I... I'M SO NERVOUS!
THIS FEELS WEIRD, AND IT'S SO EMBAR-RASSING!!
あわわ
ピキーン
EH
SFX: BLUSH
YOU'RE THE ONLY ONE WHO'S OBLIVIOUS.
THEY... THEY SUDDENLY SAY THEY LIKE ME. THEY GAVE ME A SHOCK!
AK!, YOU WORRY TOO MUCH. YOU BROUGHT ME OVER HERE...
EXCUSE ME SINCE I'M JUST SO SLOW.
HOW WOULD I KNOW SINCE I'VE BEEN TREATING THEM LIKE SIBLINGS?!

NNN!
NNN!
NNN...
OH!
WAIT... AKI... YOU...
YOU'RE RIGHT.

THIS IS HOW A JEALOUS GUY BEHAVES.
HEE HEE!
Hey!!
Why are you laughing?!
SO... SORRY. NOTHING, I'M JUST HAPPY.
Ha ha
BLUSH

I ONLY LIKE AKI.
Ahem—
LET ME MAKE THIS CLEAR TO YOU.
I REALLY LIKE AKI...
I MAY NOT BE GOOD AT EX-PRESSING MYSELF,
BUT I...

WHY DON'T WE HAVE A COMPETITION?
LET'S SEE WHO LIKES THE OTHER MORE!
Okay!!
BRING IT ON!
She likes competing
kiss
I'LL TAKE THIS OPPORTU-NITY
TO MAKE THE FIRST MOVE.
blush


I won't lose to you!
IS THAT SO?
You're good!
You know my weakness!
Next morning

FIRST, LET'S START WITH DINING ETIQUETTE.
SIGH, I GUESS IT'S NOT NECESSARY TO TEACH THIS.
Trying to teach it may seem rude when it comes to Ojou!
OH, IS THAT SO?
What?! You mean you don't even know this?!
I KNEW IT.
This is so embarrassing! I've only learned Japanese dining etiquettes!
BLUSH
It can't be helped! The cuisines in my household are all Japanese!
大和魂
SPIRIT OF JAPAN

Western Tailoring
Sorry it's supposed to be embroidery
Dance
This is not ballroom dancing!
Flower Arrangement
Did we have like-sama..?
DON'T YOU HAVE ANY BASIC KNOWLEDGE?
I don't know this!
To me, this is not basic knowledge at all!
ARE YOU GIVING UP?
You don't know a thing.
ALL THESE... SIGH... ARE NOT WITHIN MY CONTROL...
It's too Japanese-style!
Japanese-style is perfect! Japanese-style is fantastic!

What are you saying?! I'll show you that I can do it!
I DIDN'T SAY THAT I'D GIVE UP!
aru-mble
FOR AKI...

HAVE THEY MADE PEACE?!
They're friends now?!
I HAD MY EYE ON BEING THE WIFE OF THE OZAWA CHAIRMAN!
ギロ
IS THIS FOR REAL?! MY HOTEL WILL NEVER BE ABLE TO BEAT THEM NOW!
ARENT KATSUKI RYOKAN AND OZAWA HOTEL ENEMIES?!
THEY'RE GOING TO DISCOVER SOONER OR LATER ANYWAY.
SO, IT DOESN'T MATTER.
HEY, WE HAVEN'T GONE TO SCHOOL TOGETHER BEFORE.
heavy footsteps
I DIDN'T MEAN THAT...
NO, NOTHING...
IS SOMETHING WRONG?

I'M GOING TO THE BATHROOM!
Please hold this for me!
shove
MY RETAINERS LOOKED ODD JUST NOW.
DID SOMETHING HAPPEN TO THE RYOKAN?
RUNNING
Ojou!
HEY! WHAT'S WRONG WITH ALL OF YOU?!

空白
BLANK
What's going on?! Where's my mother?!
TO AVOID THE CHAIRMAN OF OZAWA, SHE WENT ON A VACATION.
WHAT'S THIS? THIS IS OUR GUEST REGISTER...
THIS IS FOR YOUR KEEP-SAKE.
BAD OMEN
WAIT, SO...
WHAT HAPPENS TO THE RYOKAN?
BECAUSE I'M SO SAD, I CAN'T DO FLOWER ARRANGE-MENT ANY-MORE...
BECAUSE OJOU IS NOT AROUND,
I CAN'T SMILE ANY-MORE...
CRY
CRY
BE-CAUSE OJOU IS NOT AROUND,
I'M NOT IN THE MOOD TO PREPARE FOOD.

This can't be true!
HIMURA HAS OVERWORKED HIMSELF. AS A RESULT, HE FELL SICK.
HE LOOKS GLOOMY...
RIN HAS BEEN SLEEPING ALL DAY.
Depressed
Wah-- Please come back! Ojou~!
Come back! We beg of you!
PLEASE COME BACK!
BUT IF OJOU DOESN'T COME BACK, THIS SITUATION WILL CONTINUE.
All of you are so useless!
DOES IT NO LONGER MATTER TO YOU IF THE RYOKAN CLOSES DOWN?

YES, ONE TWO
ONE TWO
WHAT'S WRONG? YOU'RE NOT PAYING ATTENTION.
AH-
YES, I...
HEY... AKI!
YES?
LET'S TAKE A BREAK IF YOU'RE TIRED.

THE RYOKAN IS IN TROUBLE.
WHAT?!
SOME PROBLEMS POPPED UP WHILE I WAS AWAY.
CAN I GO BACK TO THE KATSUKI RYOKAN? ONLY FOR A LITTLE WHILE?
IF THEY CANNOT MANAGE IT WHILE YOU'RE AWAY...
THEN THIS SHOWS THEY ARE INCAPABLE

I'M ALSO TELLING THE TRUTH!
I'M TELLING YOU THE TRUTH! YOU'VE GONE OVER-BOARD!
THE RYOKAN IS VERY IMPORTANT TO ME!
I DON'T WANT TO LISTEN TO YOUR EXPLANA-TIONS!
PERHAPS YOUR RETAINERS ARE UP TO THEIR OLD TRICKS!
BECAUSE IT'S ODD FOR SUCH THINGS TO HAPPEN.
EMI!
turns around
IF YOU JUST LEAVE LIKE THIS, I CAN'T BE RESPONSIBLE FOR WHAT'S GOING TO HAPPEN TO US!
EMI...

WHAT...
WHY?
WHY DID YOU SAY THAT...?
YOU'RE SO UNREASON-ABLE!
EMI!!

EMI...
WE'RE OBVI-OUSLY IN LOVE WITH EACH OTHER, BUT WHY CAN'T WE BE HAPPY TO-GETHER?!
WHY...

心跳曼波

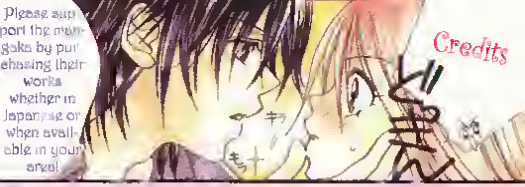
~Ojou's elegant morning~

~大小姐優雅的早晨~

EXTRA STORY

5:50 AM Ojou takes an elegant dip in the bath.
You can't see this! Stop!!
Even if you're a fan, that's all you can see!!
KEEP OUT
But I can see since this is part of my job (hehe).
Wah! Thank you!
OJOU~ I BROUGHT A GLASS OF FRESH JUICE FOR YOU

Himura is so cunning!



Raw Acquirer: Lady Aquitaine
Translator: Nanachan
Proofreader: Kkarth
Cleaner: Okami Nime
Typesetter: Rikkastar
QC: Arty-Chan

Please visit us at
http://willfulmuse.myfastforum.org
http://community.livejournal.com/willfulmuse

(>_<)/14星情敵登場!

AKI AND I HAVE BEEN TOGETHER SINCE CHILDHOOD.
EVEN THOUGH WE WERE ALWAYS ARGUING WITH EACH OTHER.
WE EVENTUALLY BECAME LOVERS. BY RIGHT, WE SHOULD BE IN TOTAL BLISS, BUT...

WEIGHT GAIN

Due to the lack of exercise, I became extremely~~ fat. (cry) To be frank, if I don't start slimming down, I'm going to be a fatty I've gained 10 kilograms in the past few weeks!! Too...too fat...! No matter what, I need to slim down before autumn I better work hard...I don't care if it's MID or anything else, I need to do something about this...

Once I start to put on weight, I don't feel like moving. I'm too lazy to tidy up my house and no longer wear good-looking clothes, thus I decided not to do anything ..Okay---! I better start moving!!

If anyone has a good strategy, do teach me!

SITS UP
No----
Aki---!!
FAREWELL, EMI.
WE'RE FINISHED.
OPEN
Are you okay, Ojou?!
AH!

GRAB
You had a nightmare! You look so miserable!
Let me give you a hug!
SHUDDER
THAT'S RIGHT I...RAN AWAY FROM AKI'S PLACE...
You're back to see me, right?!
THROW
I'M SO HAPPY. I'LL PREPARE LOTS OF DELICIOUS FOOD FOR YOU.
WAIT

LET ME HELP YOU.
EH!
EH?
YOU'RE HERE TO SEE ME, RIGHT?!
thud
WHACK
COME, CHANGE OUT OF YOUR CLOTHES.
AME.. AMERICA!
T/N I don't know understand why she said this
PR Is that his name?
YOU MUST HAVE BEEN SUFFERING SINCE I WASN'T AROUND TO GIVE YOU A MASSAGE, RIGHT?
CHIN..
WHACK
AHH! ARE YOUR SHOULDERS TIRED?!
ARGUING
Me!
hey!
hey!
I'm the one!
ARGUING
It's me!
Ahhh
WHACK

HIMURA! RIN!!!
Ah—
Thank goodness!
OJOU, YOU HAVE TO RUN AWAY.
That's right—
ALL OF YOU ARE NOT PERMITTED TO BE HERE!
成人吸引力
ADULT ATTRACTION
HEY, OJOU. DO YOU WANT TO GO HAVE A DIP IN THE HOT SPRING WITH ME?
THE HOT SPRING IS REALLY COMFORATBLE!
DO YOU WANT TO DO THE USUAL FULL BODY CHECK-UP?
Bfush
ああああ
I'M SORRY, OJOU. BUT THIS IS NOT THE ONLY REASON ...
The Ryokan is facing dire straits right now because all of you are behaving like this.
RATTLE
WHY IS EVERYONE INTERESTED IN ME?!
PERHAPS THIS IS PART OF A WEIRD MANGA PLOT...!!
Perhaps Aki is also affecting!
It's the Danger Zone.
Ha Ha Ha Ha Ha
Don't come near me! Don't you dare come near me!
Ahhh

REVEAL
What?!
Please look
華風温泉
華風温泉旅
What's this...?!
Business rival?!
OUR LATEST BUSINESS RIVAL.
IT'S A SPA RESORT 'MARLENE WONDER-LAND,'
If you know this, then you should get back to work!
Yes~
Wah~ O)ou is angry!
THAT'S RIGHT!
マリン・アイランド
まで200M
...SO OVER THE TOP!

THIS IS BAD...
WE'RE FACING SUCH A TOUGH RIVAL.
I DOUBT I'LL BE RETURNING TO AKI ANYTIME SOON.
IF THIS GOES ON, MY NIGHT-MARE MAY BECOME A REALITY!
I don't want
Ring
OKAY, RETURN TO YOUR SEATS.
TODAY I'M GOING TO INTRODUCE A NEW TRANSFER STUDENT.
Opens

COVER
YES, HER NAME IS KOKONOE.
Throw
Step
Sparkle
MY NAME IS KOKONOE MARLENE.
PLEASE TAKE CARE OF ME.
Step
Step
WHOA--
嘆嘆
WHY DID SHE BRING THE GUY IN A BLACK DISGUISE?
WHO KNOWS?!

KATSUKI, YOU'RE THE CLASS REPRESENTATIVE. IF SHE HAS ANY PROBLEMS, YOU HAVE TO GIVE HER GUIDANCE.
YES.
Wah! Her facial expression changed.
Tsk
Tsk
AHHH
YOU'RE KATSUKI EMI FROM KATSUKI RYOKAN?!
AH, I AM...
Am I right?
WHOA-- I ADMIRE YOU A LOT. CAN I SHAKE HANDS WITH YOU?
Wah
Is that so?
EH?
Erm okay
SQUEEZE
OH, SHE MUST BE A NICE GIRL!
Naive
Smile
Wahhh...?
Oh no!
THIS IS AWFUL! I'M SORRY, I USED TOO MUCH STRENGTH...
throb
throb
OPENS
I'M SORRY FOR BEING LATE.

BLUSH
AKI!
AH! AKI, IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LAST MET!
EH?!
YOU'RE KOKONOE UMISAN'S..?
YES, WE'VE MET IN A CLUB IN ENGLAND..
I'm glad to meet you again
Grin
THEY'RE DISPLAYING THE FLAIR OF ARISTOCRATS.
A CLUB IN ENGLAND
Whoa! Radiance emitting from the rich!
OUR FAMILY HAS BUSINESS DEALINGS WITH KOKONOE UMISAN

EMI IS ALSO OUR NEIGHBOR, RIGHT?
THAT GIRL IS MY FAMILY'S BUSINESS RIVAL?!
EH.. YES..
ACTUALLY, I'VE OPENED A SPA RESORT AT SHIGA NO MACHI!
THUMP
BECAUSE I ADMIRE EMI, I WANTED TO TRY FOLLOW-ING IN HER FOOT-STEPS.
She's not only a high school student she also owns a Ryokan. She's amazing.
I THOUGHT KOKONOE UMISAN DIDN'T VENTURE INTO THE RESORT INDUSTRY?
IS THAT YOUR REASON FOR SETTING UP THE SPA RESORT?
IS... IS THAT SO?
THUMP
IT'S YOUR FAULT FOR CAUSING OUR RYOKAN TO FALL INTO SUCH DIRE STRAITS!
These are entry coupons. You're welcome to visit
Wah~

SINCE I'M NEW AND DON'T KNOW A LOT OF STUFF,
YOU HAVE TO TEACH ME NO MATTER WHAT!
Ah?
WHY ME?
Ah ha ha
Ah, It's mine
EXCUSE ME, HELLO...?
PLEASE HELP TO TAKE CARE OF THE DAUGHTER OF KOKONOE UMISAN,
SHE'S ONE OF OUR MOST IMPORTANT CLIENTS
HAHA
You're the special assistant!
HAHA HAHA
Hey
Let GO of me--!
GRAB
AH, AKI? THIS IS DAD
I'M CHASING AFTER EMI'S MOM, MASA- I'VE CHASED HER ALL THE WAY TO VANCOUVER

AKI, YOU...?!
WAH--! I'M SO HAPPY!
...AS LONG AS IT'S WITHIN MY MEANS, I'LL HELP YOU.
BEEEEEEEEEP (DIAL TONE)
close
OH
唔
IT'S YOU WHO RAN AWAY FROM ME AND YOU'RE ACTING LIKE NOTHING HAPPENED NOW...
I KNOW I'M IN THE WRONG BUT
STARE
AKI IS GOING TO HELP MARLENE?
HOW CAN THIS BE?! IT CAN'T BE!
CLENCH
CLENCH
Definitely
I'll do my best

grab
Ozawa-kun doesn't feel well.
Since I'm the class representative, I'll send him to the infirmary.
EH?
Is that okay?!
OKAY...
ぱぁん
What's going on?
whisper
JUST WAIT AND SEE, EMI...
I'M GOING TO TAKE EVERYTHING
THAT'S PRECIOUS TO YOU!

FLO
OPEN
Are you really going to help Marlene?!
Pound
GREAK
WELL... WHAT DO YOU THINK?

The Ryokan is doing so badly because of 'Marlene Wonderland!!'
Are you going to offer her help with the resort?!
FOR ME, I'LL BE MORE THAN HAPPY IF THE RYOKAN CLOSES DOWN.
...AFTERALL, I'M MORE CONCERNED ABOUT SOMETHING ELSE.
What?!
ANYWAY, YOU'RE IN HOT PURSUIT BY YOUR RETAINERS IN THE RYOKAN, RIGHT?
YOU JUST DON'T WANT TO GIVE UP...
THEIR CONSTANT, TENDER, LOVING ATTENTION, RIGHT?

What are you doing?!
WHACK
!!
...!

I want to be with Aki with all my heart!
EMI...
Why shouldn't I protect it?!
Such a cute kid
Thank you for coming. Please visit us again
But Katsuki Ryokan is the place where I grew up!
This place is filled with memories of us being together, so it's an important place!
Why do you have to say such things?!

HOW I FEEL WHEN I SEE YOU
RETURNING TO YOUR RETAINERS?!
THUD
DO YOU KNOW...
YOU ALWAYS ONLY THINK ABOUT YOURSELF.

SUCH A COLD STARE...
NO MATTER HOW WILLFUL YOU ARE...
OR HOW MUCH YOU LIKE TO WIN,
I LIKE EVERYTHING ABOUT YOU.
BUT, AT TIMES...

I REALLY HATE YOU.

HE WANTED ME TO INHERIT THE OZAWA HOTEL...
ACTUALLY I DIDN'T WANT TO MENTION THIS,
BUT WHEN MY FATHER CAME BACK...
AKI...!
I DIDN'T REALIZE THAT HE SAW IT THIS WAY.
I REALLY WANTED TO DO THAT.
...I WANTED TO USE THE OPPORTUNITY TO INTRODUCE YOU TO EVERYONE.
THUMP
THAT'S WHY I WANTED YOU TO...

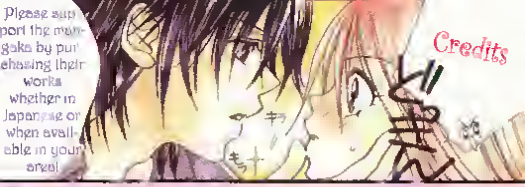
I WANT YOU TO RETURN TO ME.
SO THAT WE CAN ATTEND THE BALL TOGETHER...
WITH YOU AS MY FIANCEE.
THUMP

...LET ME THINK ABOUT IT TONIGHT.
OKAY...
AH, OJOU. WELCOME BACK!
WALKING
TOTAMATA
WHAT'S WRONG WITH HER?
WHO KNOWS?
Is she not feeling well?

CLOSE
Slide
IF I CHOOSE AKI, THEN KATSUKI RYOKAN WILL!..
THESE ARE AKI'S TRUE FEELINGS...
CHIK!
CHIK!
ISN'T THIS STRANGE? WHY IS OJOU LEAVING FROM THE BACK DOOR?
PLUS, YOU'RE UP SO EARLY.
BRRR
Whoa... so cold...

YES, I HAVE SOMETHING TO DO.
WELL, I'M LEAVING!
EH? O JOU...
SHUUU
Rin!! Oh no!!
AH?
Just now, the TV was... eh...
WHAT'S WRONG? WHAT'S THIS RACKET ABOUT?
What's more all of you are gathered together

OZAWA、九重為了
合併，政策聯婚!?
Ozawa and Kokonoe are getting married as part of a merger strategy?!
→OZAWA HOTEL
Future Chairman Aki Ozawa (18)
→Only daughter of Kokonoe Unisan
AKI, THAT BASTARD, IS GOING TO MARRY ANOTHER GIRL?!
AKI! WAIT FOR ME---
Look at this piece of news!!



Raw Acquirer: Lady Aquitaine
Translator: Nanachan
Proofreader: Kkarth
Cleaner: Okami Nime
Typesetter: Rikkastar
QC: Lady Aquitaine

Please visit us at
http://willfulmuse.myfastforum.org
http://community.livejournal.com/willfulmuse

(>_<)/15 婚約騒動!!

PERHAPS OJOU...
IS AKI GOING TO MARRY ANOTHER GIRL?!
IF OJOU FINDS OUT ABOUT THIS...
Ozawa and Kokonoe are getting married as part of a strategy for merging?!
THIS IS UNBELIEVABLE!
HAS NO CLUE, AND PLANS TO RE-UNITE WITH AKI---?!
AKI?! WAIT FOR ME!

I want to swim.

Even though I put on weight, I will still like exercising. This is the first time in my life that I have not exercised, this really feels weird. I obviously like exercising, but I cannot afford taking the time out to exercise. I don't want people to think I'm lazy... I've been troubled all this time, and yet I've been sitting in front of my drawing board all day. No! I've been behaving like a hikimi (hikkikomori laugh). While chit-chatting, I discovered there's a beautiful swimming pool located near my house, thus I decided to go for a swim!! Yeah--- yeah--- let's go swimming--- I also feel like skiing. Going to Hokkaido...that would be wonderful. I need to work hard to achieve this dream!!

WHAT'S THE HURRY? WHERE ARE YOU GOING?
I SUPPOSE YOU'RE LOOKING FOR AKI.
SCREECH
EMI, GOOD MORNING.
You should backup the car!
Window going down~
WHAT'S THIS?! THIS IS SO DANGEROUS...
OPEN
EH?
WHY?
STUN
YOU WERE LOOKING FOR ME, EMI.

CLOSE
WHY DID AKI JUST GET OUT FROM MARLENE'S CAR?!
HOLD ON, AKI. WHAT'S GOING ON?!
YOU SHOULD BE AT OZAWA HOTEL WAITING FOR ME, RIGHT...?
THINGS ARE NOT THE SAME ANYMORE
NOT... THE SAME?

I'M SORRY, EMI.
GRAB
I'M MARRYING MARLENE.

TURNS
HEY! AKI!
WAIT A MINUTE! I'M NOT FINISHED...
AH?
AKI... WHAT ARE YOU SAYING?
BUT, YESTERDAY YOU...
.....
I'M SORRY, EMI.
BUT, THERE'S NOTHING MUCH YOU CAN DO.
AFTER ALL, OZAWA AND KATSUKI VARY GREATLY IN TERMS OF CLIENTELES
AKI
WHY ARE YOU SAYING THIS...?
TODAY, AT 2PM...

I HOPE THAT EMI WILL WATCH.
HOLD ON!
HEH HEH HEH
THERE WILL BE A PRESS CONFERENCE HELD AT MARLENE'S WONDER-LAND.
IT'S GOING TO BE A LIVE TELECAST.
MAR-LENE?!
YES.
YOU CAN START DRIVING NOW, JOHN.
WAIT! WHAT DO YOU MEAN?!
THAT'S KOKO-NOE AND... AKI?
WHAT?
ARE YOU OKAY, OJOU? THAT'S DAN-GEROUS!
RIN!
Pull
BRRRR
AH!

MARLENE IS SUCH A PERSON...?
WHY DIDN'T AKI TELL ME?
SHOUT!
He's an enemy to all girls!
THIS IS UNBELIEVABLE! AKI IS A BASTARD!!
DOES THIS MEAN THE NEWS ABOUT THEM GETTING MARRIED IS TRUE?
THANK YOU...
SHOUT!
I...
HE EVEN TOLD ME TO WAIT FOR HIM WITH SUCH VIGOR...
OJOU... WHAT DID THEY TELL YOU?
I will never agree to their marriage!
Aki, you idiot!
SFX PAGE

I'M GOING TO GET HIM TO TELL ME THE TRUTH.
I WILL NEVER AGREE TO THEIR MARRIAGE!
PANTING
Everyone is stunned
B...
ACK
None of you can stop me!
OF .. OF COURSE! WE WILL ALWAYS OBEY OJOU!
Ahhh
You'll seeeeee!!
SOMEHOW I FEEL LIKE THIS GIRL LOOKS FAMILIAR..
YOU THINK SO, HIMURO? I FEEL THE SAME WAY TOO...
I'm going to beat the hell out of him!!!
Who does Aki think he is?!

THERE'RE SO MANY PEOPLE HERE.
IT'S VERY CROWDED!
Chirp
Chirp
MARLENE WONDER-LAND
CENTRAL SQUARE
OKAY! I SHALL GIVE IT A TRY!
Tiny bread in heart-shaped
マリンバーガー
HEY-HEY THERE'S MARLENE BURGER!! IT'S SO CUTE.
INDEED, THEY SPENT A HUGE SUM OF MONEY.
WHY IS IT A TOP SELLER?!
Perhaps this is the reason
It comes with a limited Marlene toy
IT TASTES HORRIBLE!
VOMIT

Everywhere you can see Mariene Doll
welcome to mariene wonderland.
Eh?
Please take me.
Wah
Wah
TURNS
Mariene is everywhere!!
HEY OJOU!
WHー
SO... SORRY!! OJOU!!
I'm so useless!
Himuro, we've lost to them...
Even though it's so over-the-top.
IT SHOULD BE EASY TO CLIMB 20 FLOORS, RIGHT?
HERE'S THE ESCAPE STAIRWELL.
OPENS
Screeching noise
Screeching noise
BUT IT LOOKS LIKE IT'LL BE TOUGH TO GET IN.
IT LOOKS LIKE THE LIVE TELECAST OF THE PRESS CONFERENCE IS HELD ON THE TOP FLOOR OF THIS BUILDING!
ESCAPE STAIRWELL
Hmm

FURTHER-MORE, LOOK AT THE DECOR..
PRESS
FREAK
COULD THIS BE THAT GIRL'S HOBBY?
Screeching noise
WHY IS THIS ESCAPE STAIR-WELL SO SPOOKY?!
Screeching noise
Rumble
Rumble
Eh
HUH?
Did you say something?
ROLLING
ROLLING
FREAK
NO WAY
ROLLING

AH, AKI. YOU LOOK GREAT WEARING THAT!
OPEN
You look like a prince!!
Being forced to wear!
You have one strange fetish!
ビリビリ〜
Sparkling
This makes me the princess
Wah—!!
AH! THE TEA...
It'll be published in tomorrow's morning newspaper.
COME, PRINCE AKI. LET'S TAKE A PICTURE TOGETHER!
PULL
ガチャ
...ARE YOU OKAY?
YES ...
SPLASH
HEY... JOHN, COMPARING EMI AND I,
WHO DO YOU THINK LOOKS MORE COMPATIBLE WITH AKI?
This guy dressed in black is called John
SNAP
SNAP
MARLENE-SAMA, OF COURSE.

STARE
Eh.
EVIL LAUGHTER
You're saying the truth, right...
That's the best cuisine...
Hmmm, when I recall Emi's expression, I could eat three huge bowls of rice.
OH... THIS IS AWFUL, MY OLD HABIT IS BACK AGAIN.
Smile
Is that so?
YOU AGREED TO OUR MARRIAGE SO EASILY.
TO THINK OF IT, THIS IS SUCH A COINCIDENCE.
Come...
Giggle
IF I MARRY YOU,
THIS CASTLE IS GOING TO BE MINE.
AREN'T YOU DATING EMI?
....

BUT, AKI, THINGS ARE NOT SO SIMPLE.
ONCE OUR PRESS CONFERENCE IS WRAPPED UP...
OH...
MARLENE-SAMA, THE PRESS CONFERENCE IS READY.
OKAY.
WHAT YOU'RE AFTER ARE THE SHARES...
It's good that you've frank
Humph!
WHAT IF I EXCHANGED IT WITH A WEDDING RING?
Shining~
Wah
IF THAT'S THE CASE, YOU SHOULD HAVE TOLD ME EARLIER!!
Exchange with me
Give me!
Give me!
LET'S GO! BRING THE RING ALONG TO THE PRESS CONFERENCE!
SLAMS

EMI?!
STOP RIGHT THERE!
AKI, PLEASE TELL ME THE TRUTH!
.....
I'M THE ONE THAT AKI LIKES!!
YOU THINK I DON'T KNOW WHAT'S THE REASON BEHIND THIS?
THIS IS SO UNLIKE YOU!

I WILL NEVER BELIEVE THAT YOU HAD A CHANGE OF HEART.
IF YOU GIVE UP SO EASILY...
THEN WE SHOULDN'T BE IN SUCH A HALF-HEARTED ROMANCE!

WHAT?!
TURNS
MARLENE, THE PRESS CONFERENCE IS GOING TO START SOON. LET'S HURRY UP AND LEAVE.
...!
THAT'S RIGHT, AKI. LET'S LEAVE QUICKLY.
FINALLY I HAVE MY REVENGE.
AKI!

... No!
HERE, HURRY UP AND PUT THE RING ON FOR ME.
You can't--- Aki!!

EH?

What are you doing?!
Aren't you my fiancé?!
WHAT?
HUH?!
STUN
No...
No...
No...!
SPRAYS
SPRAYS
What's going on?
Takes out~
SPRAY
Taken aback
CRY...
NOOO!!
COVER
Tears falling~

YOU'RE NOT ALLOWED TO CALL ME THAT---!
That's such an awful name.
CHILDHOOD FRIEND
BEFORE
IS... SHE LIMIKO WHOSE HAIR LOOKS LIKE SEAWEED---?!
Oh my! It's been a while since we've met
NO, HER REAL NAME IS LIMIKO.
MA... MARLENE'S HAIR..?
HER FULL NAME IS KOKONOE LIMIKO.
You don't remember?
I'LL NEVER FORGIVE YOU FOR MAKING FUN OF ME!
this
OR DOES IT LOOK LIKE THE STEEL WOOL?
PUSH AWAY
GRIN
WAH--- WAH--- I MISSED YOUR HAIR.
AHHH
WHICH LOOKS LIKE THE SEAWEED THAT'S SHAPED LIKE A BIRD NEST.
Seaweed is delicious.
Ha ha ha!
Umiko, you're such a willful princess
JUST TO ACHIEVE MY LIFELONG DREAM..
INVESTING HUGE SUMS OF MONEY INTO MARLENE WONDERLAND,
Eh- daddy, I want a castle at Shiga no Mochi
...HE'S RIGHT!
WHAT?
LIMIKO'S TARGET IS NOT ME. IN FACT, IT'S YOU, EMI.

THIS MEANS ...
AKI!!
We have already signed the deal with Ozawa!!
I'll never forgive you!!
I'm going to make Katsuki Ryokan go bankrupt!
STUNNED
Turns pale
You're a devil
contract
I ALREADY HAVE ALL THE SHARES OF MARLENE WONDERLAND.
Am I right?
SO...
AH!
Ah
Shivering~
SO I SEE ...
John! Snatch the ring from Emi's fingers!!
EMI!

Appears
PASTE
Bastard!
Fall over
PUSH
HEY, DON'T YOU DARE TO TOUCH A SINGLE HAIR ON OJOU.
OJOU, ARE YOU OKAY?
Yeah
MARLENE-SAMA!
SO SHE'S UMIKO. NO WONDER SHE LOOKS FAMILIAR.
I DON'T HAVE ANY IMPRES-SION--
SCREW!
YOU GUYS...!!
OKAY, THIS IS FINALLY RESOLVED.
ARE YOU OKAY?

WHACK
How can I be okay?!
How did you think I'd feel?!
YOU...
DAZE
SHOCK
WHAT?!
What are you doing?
I want to get rid of this!
Grrr!
This!
I refuse to be tricked by this ring!

I'VE BEEN WAITING FOR YOU.
BUT, MARLENE SUDDENLY CAME LOOKING FOR ME.
SHE WAS THE ONE WHO TOLD THE REPORTERS THAT WE'RE GETTING MARRIED!
WHAT?! LET GO OF ME!
THEN LET ME TAKE IT OFF FOR YOU!
Ahh
Grab
YOU ALWAYS HAVE EXCUSES
AHHHH THAT'S ENOUGH! STOP YOUR NONSENSE. LET GO OF ME!
I JUST HAD TO KEEP QUIET, IN ORDER TO FIGURE OUT THE BEST WAY SO THAT NEITHER OF YOU WOULD BE HURT.

FRANKLY, I WAS AFRAID THAT YOU WOULDN'T COME LOOKING FOR ME.
I...!
THIS IS WONDER-FUL!
AKI...
hug~

EMI...
AKI...
TO BE HONEST ...
THUMP
I'M VERY HAPPY TO BE WEARING THE RING.

I SUPPOSE WE'RE THE WORLD'S MOST RECOGNIZED COUPLE.
YES...
WIDE-EYED
CAMERA?
Eh...
EH?
WELL, EMI... LOOK THERE AND WAVE.
Look where?
Both of them just returned from Vancouver.
CROWD NOISE
WHAT...
WOW!! MY SON HAS DONE WELL!
They returned from Vancouver
Emi's mother ->
< Aki's father
What?! No way!
So cute!

YUP. ♡
Everything that has just happened was telecast live?!
I will never forgive them!!
CHATTER
CHATTER
STARE
Spaced out~

IT'S AN HONOUR TO SERVE OJOU.
EATING
FURTHERMORE
6:00 AM OJOU'S ELEGANT BREAKFAST
PERSON IN CHARGE ARASHI
OJOU, WOULD YOU LIKE JAPANESE OR WESTERN?
JAPANESE.
Smile
So delicious...
I'm full...
Time to brush my teeth.
Need to change the way it's being cooked!
She finished all of this one.
There are three left-overs, hmm!
WE WILL WORK HARD EVERY SINGLE DAY.
TO SEE HER SMILING FACE
THUMP

As always please support the mangaka by purchasing their works when they become available in your area

Credits

Translator: ranachan

Cleaner: Okami_Hime

Typesetter: katie_desu

Raw Acquirer: LadyAquitaine

Proofreader: kkarth

QCer: Arty-chan

VISIT US AT
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

(>_<) /16
溫泉恐慌★

Retainers

I'm delighted that I was able to draw and showcase each retainer. I really wanted to draw different stories for all of them, thus I brainstormed a number of storylines. However, limited by my own capabilities, I ended up only managing to draw less than half of them.

In the letters sent by the fans, Rin is the top favourite. Surprisingly, Himura comes second (laugh), and the third place goes to Jin.

Wah, sorry!

I prefer Rin as well.

BUT AKI'S ATTITUDE HAS TOTALLY TRANSFORMED
NAH, I'M JUST STATING A FACT.
EARLIER, WE HASTILY AGREED TO GET MARRIED.
MOTHER WAS FURIOUS, AND WAS VIOLENTLY AGAINST IT.
I will never forgive you two.
SO RUDE!
Angry
STARE
WHAT KIND OF PLANS DID YOU COME UP WITH TO DEAL WITH MOTHER?
HEY! AKI, HAVE YOU LOST YOUR MIND?
WHO IS HE.?
JUST LET ME KNOW IF YOU NEED ANYTHING.
If you'd like to have fish or vegetables, I can definitely look into the food preparations
Aw, not bad.
Young Heir of Ozawa Hotel
I MIGHT BE CALLING HER MOTHER IN THE FUTURE.
IT'S ONLY NATURAL THAT I WANT TO BUILD A GOOD RELATIONSHIP WITH HER.

No
GLARING
Do you have a different opinion with regards to my decision?!
Turning
I'M VERY GRATE FUL.
But this does not imply that I trust you!
Madam ?!
I'LL GIVE YOU THE RIGHTS OF ENTRY TO OUR RYOKAN.
Fresh food ingredients are much more delicious.
Hmph
OH WELL, SINCE YOU'VE MENTIONED IT,
Ba-thump
Smile
THAT'S GREAT. I'VE BEEN GRANTED ACCESS.
YES...
I AGREE.
SULK

AKI PROBABLY WAS DOING THIS FOR MY SAKE..
I SHOULDN'T DOUBT HIM...
HOWEVER, IT'S BECAUSE OF HIS CHANGE,
THAT HE OBTAINED THE RIGHT OF ENTRY
WHY DID AKI HAVE A CHANGE IN ATTITUDE?
SNIP SNIP
THAT'S RIGHT. PLEASE REPENT.
WHY DON'T YOU REPENT BY GIVING YOURSELF TO ME?

Hey...
You...!
Shhh...
KEEP QUIET,
ELSE YOUR RETAINERS ARE GOING TO COME RUNNING.
AHHH
I knew you had a motive!
NOT AT ALL.
Eh?
I'M REALLY SINCERE!
Blush
OH MY! REALLY?
I-KEPT THINKING OF WHAT I COULD DO
TO MAKE THIS EASIER ON YOU!

AKI.
SULKING
WHACK
Listen up! Today's topic is...
'find Aki's weakness'!
Number 1852 – Ojou-sama Meeting
If this carries on, they're only going to be more lovey-dovey, right?!
So all of you better come up with some suggestions!
Noooo
No... way!
Wahhh
Wahhh

HE'S EVEN BETTER IN ACADEMICS AND SPORTS THAN OJOU-SAMA.
HE WORKS EFFICIENTLY AND IS RESOURCEFUL.
AND FURTHERMORE, HE'S THE MANAGER'S SPECIAL ASSISTANT.
HE'S THE YOUNG HEIR OF THE HOTEL.
Yeah.
BUT AKI... DOESN'T HAVE A WEAKNESS.
AH!
Ahh, sorry!
Calm down, Rin.
Why are you all complimenting him?! Why are you all complimenting him?!
BUT IT'S IMPOSSIBLE FOR ANYONE TO DISLIKE THE ONSEN.
Next!
That's true. Besides, he's Japanese!
I'VE NEVER SEEN AKI NEAR THE ONSEN!
Okay!
TOURU, SAY WHAT'S ON YOUR MIND!
VIGOROUS
BUT I'M SURE HE'S BEEN AVOIDING THEM!
He's always in the kitchen, the lobby or the guest-rooms!
That's right
BUT I SAW OJOU SOAKING IN THE ONSEN WITH HIM.

PEEP
Look around
Look around
嬢
close
Rattle
嬢
.....
華月温泉旅館
THERE'S NO ONE AROUND.
SHEAKY
IT'S SO DIFFICULT TO SPEND SOME TIME ALONE WITH YOU.
I MEANT THAT I'M SO HAPPY.
Blushing
EMI, I SEE YOU'RE FINALLY BEING MORE HONEST NOW.
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?!
I've been waiting for this day
TEARS WELLING UP

TEXT WE'RE DEAD-MEAT!

OKAY.
YOU CAN JUST LEAVE IT THERE.
PEEP
Blush
Blush
SORRY FOR THE DISTURBANCE.
Rattle
THIS IS WHAT REALLY HAPPENED BEHIND THE SCENE.
Ha Ha
Hey
Blush
Blush
I BEG OF YOU TO HURRY UP AND LEAVE!
MY... MY LEG SLIPPED.
I fell... no big deal
OJOU, ARE YOU OKAY?!
AH!
SPLASH
SLIP
EEK!

SWISH SWISH
NO NEED! I'M FINE!
ARE YOU OKAY? I'LL COME OVER!
Did you hurt yourself?
BUT ...
OH MY..!
I CAN'T BREATHE ...
Pant
IF I MOVE ABOUT..
...AH!
I...I...
AM OKAY... NOTH-ING...
BLOOD GUSHING

SPLASH!
SORRY! OJOU, FOR DISTURB-ING...
TURN
FLOATING
AHHH
SORRY ...
SURPRISE
SURPRISE
What?!
Aki?!
Why is he here?!

WHAT?!
YOU DISLIKE ONSEN?!
MOREOVER, I DON'T LIKE THE SMELL OF SPRING WATER.
ALSO, IT MAKES ME FEEL UNCOMFORTABLE SINCE THE WATER IS TOO WARM.
You must be kidding me, right?!
HIT
HIT
Ryokan heir who simply loves onsen
IMPACT
YES... ACTUALLY, I CANNOT EVEN SOAK IN THE BATHTUB FOR MORE THAN FIVE MINUTES.
Waw! Now you all know this
IMPOSSIBLE! DIDN'T WE SOAK IN THE ONSEN TOGETHER...?
I USED MY WILLPOWER TO OVERCOME IT.
Please do not underestimate a guy's sexual desire
WHAT?!
OH NO!
YOU TWO EVEN SOAKED IN THE BATH TOGETHER?!
AHHHH
STARE

IF THIS MATTER EVER GETS OUT, THEN IT'LL ADD ON THE LIST OF OBJECTIONS!
BLUSHING
WILL YOU STILL GO TELL, NO MATTER HOW MUCH I PLEAD WITH YOU?
sparkle
I GUESS I HAVE TO REPORT THIS TO MADAM.
OJOU...
THUMP
GRAB
WAIT... WAIT A MINUTE! HIMURA!
SFX: SHUDDER
とほゅーん
Tears
Tears
WHO'S TO BLAME FOR THIS?!
HOW COULD YOU HUG SOMEONE ELSE SO TIGHTLY, RIGHT IN FRONT OF YOUR BOY-FRIEND?!
I THINK... I OVER-DID IT.
SLAM
豬頭
IDIOT
You! Right in front of my eyes.
RATTLE
OKAY, I'LL KEEP IT TO MYSELF FOR THE TIME BEING.
Cough Cough
HIMURA, THANK YOU SO MUCH!!

YOU BETTER TAKE THIS SERIOUSLY!
Hee... Hee...
Ahhh Feels comfortable...
Rattle
ANYWAY, BEFORE MY MOTHER FINDS OUT,
YOU BETTER GET RID OF YOUR DISLIKE FOR ONSEN!
Is that clear?!
聽到沒!
Emi's general knowledge
<Katsuki Ryokan>
The water's color is white, and is effective for treating skin problems. It also has a fishy smell similar to boiled eggs.
HERE!
HOLD
I'M AFRAID. CAN YOU HOLD MY HAND?
EMI,
Aki is so adorable.
OKAY.
PULL
HERE, GET IN THE WATER.
I WANT TO WITNESS FOR MYSELF THAT YOU CAN'T EVEN SOAK FOR FIVE MINUTES.
むねっ
Grimace
....

HA HA HA!
WHAM
SPLASH
IF EMI DOESN'T JOIN ME IN THE BATH...
THEN I WON'T BE ABLE TO MUSTER THE COURAGE.
WHAT ARE YOU DOING?! I'M SO ANGRY WITH YOU!! YOU'RE UNBELIEVABLE!
KISS
THIS IS SUCH A RARE OPPORTUNITY. LET'S ENJOY THIS SPECIAL TRAINING!
I'm seriously trying to teach you! Idiot!!!
Okay Okay It's not that big of a deal
SPLASH

FURTHER-MORE, THIS WILL BE MORE EF-FECTIVE FOR ME,
RIGHT?
I JUST DON'T KNOW WHAT TO DO WITH YOU.
FLOMP
AKI, YOU BASTARD... HYPO-CRITE...
YOU'RE BASKING IN THE SWEET ROMANCE WITH OJOU-SAMA!
SHAKE
SHAKE
I'LL NEVER LET YOU OFF SO EASILY!
STARE

SLAM
AKI, I HEARD YOU DISLIKE ONSEN?!
HIMURA! DID YOU REVEAL THE SECRET?!
I DIDN'T SAY IT. I PROMISED NOT TO SAY.
WHAT KIND OF JOKE IS THIS?! WE'RE RUNNING A RYOKAN WITH ONSEN!!
HOW COULD YOU DISLIKE ONSEN?!
FROM TODAY ONWARDS, I FORBID YOU TO ENTER KATSUKI RYOKAN. AND I FORBID YOU TO GET CLOSE TO EMI!
NO WAY! HOW DID MOTHER FIND OUT?!
MADAM ?!

EMI...
THAT'S RIGHT, AKI IS PERVERTED, NARROW-MINDED, AND DISLIKES ONSEN. THE ONLY PLUS POINT IS HE'S A BASTARD WITH A GOOD-LOOKING FACE AND BODY!
HIT
yeah
That's a personal attack
You seemed to be pretty aware of this
HOLD ON! MOTHER!
WHY DON'T YOU TRY TO UNDERSTAND? YOU'RE UNREASONABLE!
BUT!
FOR MY SAKE, HE'S WILLING TO OVERCOME HIS DISLIKE OF ONSEN.
THAT'S WHAT I LOVE ABOUT HIM!

SUDDEN IMPACT
IT'S FRUITLESS, NO MATTER HOW MUCH YOU OBJECT OUR RELATIONSHIP!
EMI ...
I WILL NEVER BREAK UP WITH HIM!
EMI.
RYOKAN, MOTHER, AND RETAINERS...
I DON'T NEED ANYTHING.

EMI! STOP RIGHT THERE!
⊙JOU-SAMA!
AKI, LET'S LEAVE HERE RIGHT AWAY!
IF YOU STILL REFUSE TO ACCEPT US,
I WILL HEAD TO OZAWA HOTEL AND BECOME HIS WIFE!
YOU DON'T HAVE TO, EMI...
AKI?

I WILL OVERCOME MY DISLIKE FOR ONSEN.
AKI?! WHAT ARE YOU SAYING ...?
IN OTHER WORDS, IF I MANAGE TO OVERCOME IT,
PLEASE ACKNOWLEDGE OUR RELATIONSHIP.
HEH, YOU ARE INDEED BOLD!

HI ♥
Yo!
FATHER ?!
OZAWA HOTEL CHAIRMAN!
HMM... I'VE ALWAYS WANTED AKI TO STUDY HOTEL MANAGEMENT OVERSEAS...
MASA, SINCE HE ALREADY DECLARED THIS, WHY DON'T YOU JUST ACCEPT THEM?
You're making things difficult
Oh come on...
WHAT NONSENSE ARE YOU SAYING ?!
YOU HAVE ONE WEEK...
IF YOU CAN'T MANAGE TO OVERCOME YOUR WEAKNESS WITHIN A WEEK, THEN YOU HAVE TO GO OVERSEAS. AGREED?
I PROMISE YOU.
...OKAY, THAT WILL DO.
WAIT A MINUTE! THIS...
AKI.
I WISH YOU ALL THE BEST.

DON'T YOU CARE WHETHER WE BREAK UP?!
YOU OBVIOUSLY CAN'T SOAK IN AN ONSEN.
WHY?!
WALKING
Hey... hey Masa! D- you want to watch a movie?
No!
DON'T WORRY, I WILL NEVER LEAVE YOU.
BESIDES...
I WANT TO BE WITH EMI FOREVER, THAT'S WHY I WANT HER TO ACCEPT US.

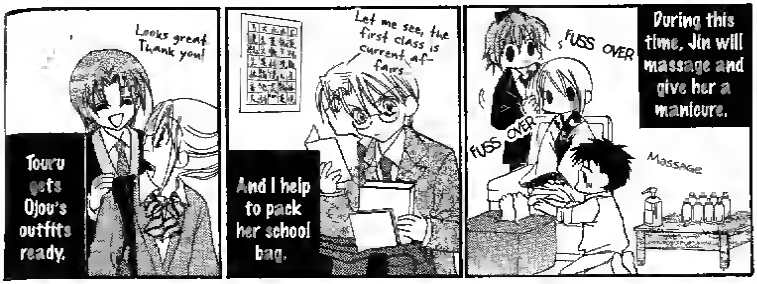
I LOVE YOU SO MUCH
I WILL NEVER LET YOU LEAVE ME!!
IDIOT...
AK!
IF I LEAVE YOU,
I...
...OJOU-SAMA...
AK!
WILL NOT BE ABLE TO SUR-VIVE.
Sigh
I DON'T KNOW WHAT TO DO WITH THE TWO OF YOU.

YOU MEAN...
OVER THERE IS KATSUKI RYOKAN'S MOST TREASURED ONSEN...
ALTHOUGH MADAM FORBIDS YOU TO ENTER, I SUPPOSE YOU HAVE TO PRACTICE, RIGHT?
HIMURA?!
WILL YOU BE JOINING THE HOSTEL FOR SPECIAL TRAINING?
ARE YOU STILL DETERMINED?
BUT THE WHOLE CREW HATES YOU.
SO IT WILL PROBABLY HAVE REVERSE EFFECTS.

HEY! YOU ALL...
OJOU-SAMA, PLEASE DON'T SPEAK.
ドク
THUMP
OF COURSE, I'LL BE THERE.
HEY, AKI. ARE YOU SURE
YOU WANT TO STAY IN KATSUKI HOSTEL?
YES, IT HAS TO BE KATSUKI'S ONSEN.
rustic
BUT THE CREW....
WE'VE REACH ED IT.

INPACT
AKI, WELCOME TO KATSUKI HOSTEL.

7:00 AM Ojou's elegant hair styling
Stylist. Rin
EH.
MY USUAL WILL DO.
OJOU, WHAT HAIRSTYLE DO YOU PREFER TODAY?


Looks great. Thank you!
Touru gets Ojou's outfits ready.
Let me see, the first class is current af... fairs.
And I help to pack her school bag.
FUSS OVER
FUSS OVER
Massage
During this time, Jin will massage and give her a manicure.

7:45 AM
Sparkling and eye-catching, Ojou is all set to go.
THANK YOU EVERYONE.
哇哇
Wah
啊!啊!
Ahh

As always please support the mangaka by purchasing their works when they become available in your area

Credits

Translator: ranachan
Cleaner: Okami_Hime
Typesetter: katie_desu
Raw Acquirer: LadyAquitaine
Proofreader: kkarth
QCer: Arty-chan

VISIT US AT
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

LIKE WHAT YOU READ?
WANT MORE RELEASES?
JOIN US!
A WILLFUL MUSE IS
RECRUITING!

Visit us at:
http://awillfulmuse.myfastforum.org/
http://community.livejournal.com/awillfulmuse/
OR
Email us at:
musesatwork@gmail.com

(>_<) kapo~n
CHAPTER 17

TO OVERCOME HIS DISLIKE FOR ONSEN, AKI HAS BEEN STAYING IN KATSUKI HOSTEL FOR THE PAST 5 DAYS
IF YOU CAN'T MANAGE TO OVERCOME YOUR WEAKNESS WITHIN A WEEK, THEN YOU HAVE TO GO OVERSEAS!
YOU HAVE ONE WEEK.
Wah!
Sorry to trouble you, but please come over here.
Good morning everyone.
HELLO, EVERYONE I'M KATSUKI EMI
只剩兩天了耶!!
He only was two more days left!!
Unbelievable!
真不敢相信!
IDIOT AKI, WHAT THE HELL IS HE DOING?! HE'S MAKING ME ANXIOUS!
BUT, HE DIDN'T KEEP ME UPDATED ON HIS PROGRESS!

What's going to happen to them in the future... perhaps they'll get married! (Laugh) This means, there'll be a merger for Katzuki and Ozawa... but the workplace is going to be a mess! They may have a baby, and enjoy their lovey-dovey family life. But, when it comes to work, Emi will definitely reply with 'I will not lose to you!' and they'll start arguing. But in reality, they shouldn't be competing anymore!

When Aki and Emi quarrel, they tend to match up in terms of arguments. They're very compatible as a couple <3

THAT'S WHY I ENDED UP AT KATSUKI HOSTEL.
HOW ARE YOU?
ojou-sama!!
NOISY CHATTER
ちやほや
Wah! This is great!!!
OJOU-SAMA IS HERE! OJOU-SAMA IS HERE!!
PLEASE HAVE SOME TEA!
WE HAVE COOKIES!
IDIOT! OJOU-SAMA LIKES TO DRINK PEACH JUICE FROM EAST INDIA!
DO YOU WANT ME TO GIVE YOU A MASSAGE?
AKI!!
NO NEED. NO NEED. AH...AKI ...

WHAT ARE YOU DOING HERE?
IS THAT SO...?
WELL . EVEN THOUGH WE HAVE BEEN CONDUCTING SPECIAL TRAINING, WE'VE ONLY PROGRESSED 70 OR 80%
EMI
OJOU-SAMA
SO, HOW WAS IT? DO YOU DISLIKE ONSEN LESS NOW?!
RUNNING
EH?
WHAT AN EXAMPLE OJOU-SAMA IS LEADING, BY ABANDONING HER OUTSTANDING TASKS!
AKI, HOW COULD YOU SPEAK WITH THAT TONE?!
...WHAT DO YOU MEAN BY "DOING HERE"?

I WOULD LIKE TO TAKE A LOOK INTO SOME MATTERS BY MYSELF.
GO BACK.
WHILE I'M IN THE MIDST OF TRAINING...
SHOCK
WHAT...
CRACKED
AH...
I SEE...
I DIDN'T ASK YOU TO WORRY ABOUT ME
WHAT'S THIS?! I'M WORRIED BECAUSE YOU DIDN'T KEEP ME UPDATED ON YOUR PROGRESS!
QUICK RESPONSE
STOMP
STOMP
HMPH! FINE! YOU, HEARTLESS CREATURE!
PIG-HEAD! I'M NOT GOING TO CARE ABOUT YOU ANYMORE!
Act oblivious
Bye
Oh

HIMURA?
CAN YOU SPARE SOME TIME?
OJOU-SAMA.
I'VE WASTED MY AFFECTIONS ON HIM!
I SPECIFICIALLY CAME OVER TO VISIT...
WHAT'S THIS?! WHY IS HE ACTING SO DISTANT?!
STOMP
STOMP
Are you peeping
WHAT?!
Shhh!
NO WORRIES, PLEASE STAY QUIET AND LISTEN.
WA
WA
WAIT A MINUTE! THIS IS...
Rattle
Ojou-sama is so cute!
Yeah!
THIS IS THE HOSTEL'S OPEN-AIR ONSEN.
effort~
Machine sounds~
8 MINUTES.

AGREED.
I DON'T THINK WE CAN EXTEND IT ANY-MORE.
HEY, AKI. YOU BETTER GET OUT, ELSE YOU'RE GOING TO FAINT AGAIN.
PANT
IT DOESN'T MATTER TO ME HOW LONG YOU INTEND TO PUT ME THROUGH THIS.
WOAH! HIS FACE TURNED RED.
IS THIS FOR REAL?
YES, IT'S REAL.
Can you just stop soaking?!
You faint every time if we extend it!
IMPACT
What an idiot!
YOU WERE HARSH TO OJOU-SAMA ON PURPOSE. YOU REFUSED TO LET HER SEE YOU
I know it just from the first glance!
BLUSH
AH?
I DIDN'T EXPECT YOU TO BE SO THICK-HEADED!

EH? AKI, YOU DID THAT ON PURPOSE?!
Yeah! I discovered his secret
Hmph
I'D BE BETTER OFF DEAD THAN HAVE HER LAUGH AT ME FOR BEING SO THICK-HEADED.
BA-THUMP
You wanted to present yourself to Ojou-sama as a perfect and flawless guy, right?
You're so adorable
Are you picking a fight with me? Come on, I'm waiting!
OH? ARE YOU SURE WITH YOUR CURRENT STATE?
FROM THE START ...

EVERYONE HAS BEEN SET ON BULLYING AKI.
BUT, AKI HAS SHOWN PERSEVERANCE,
THUS EVERYONE IS SINCERELY TRYING TO HELP HIM.
NOW I UNDERSTAND.
AKI..
SO, OJOU-SAMA,
PLEASE BELIEVE IN HIM, AND CONTINUE TO LOOK OUT FOR HIM.
This matters to a guy's ego
Ahhh
YES, OKAY.
AKI, I'M SORRY FOR SAYING THOSE MEAN WORDS TO YOU

ON THE DAY OF THE TEST.
Please enjoy your drink.
3Q!
Rattle
I HEARD THAT AK! HAS UNDERGONE SPECIAL TRAINING AT KATSUKI HOSTEL!
SURPRISE
Anyway
OKAY.
ANYWAY! IF YOU DO NOT SOAK FOR THE FULL FIFTEEN MINUTES, I WILL NOT ACCEPT YOU!
UNDERSTAND?!
EH?
Damn
EVEN THE RETAINERS ARE BEING BRIBED.
BEHAVING LIKE SOMEONE I KNOW.
mumble

AKL.. ARE YOU OKAY?
LEAVE IT TO ME.
Heh Heh
OH MY!
IS HE GOING TO BE ALRIGHT...?
THAT GUY HAS NEVER BEEN ABLE TO EXCEED MORE THAN TEN MINUTES...
WHAT?!
TEN MINUTES.
10:0

12:
TICK
TICK
TICK
TICK
13:2
TICK
lose balance
RUN
AKI,
IT'S OKAY...
PLEASE DON'T COME NEAR ME!
Flinch

EVEN IF I SUDDENLY FAINT, I KNOW I CAN TOLERATE IT TILL THE VERY END.
AKI...
THUMP
AKI!!
collapse
15:
TIME'S UP!

HEY! ARE YOU OKAY?!
AKI!!
AKI!!
I... AM FINE...
Idiot!!
YOUR FACE IS SO RED. STOP TRYING TO ACT TOUGH!!
THIS DOESN'T... DOESN'T COUNT.
MOTHER?
MASA?
THIS DOESN'T SHOW THAT HE HAS ALREADY OVERCOME IT!!
HE'S SO FRAGILE THAT HE CAN BARELY STAND UP!
HOW CAN YOU EXPECT ME TO ACCEPT HIM?!

MASA...
Pant
Pant
THAT'S RIGHT. MASA, THIS WILL DO, RIGHT?
NO MEANS NO! I REFUSE! NO WAY!
BUT AKI REALLY SOAKED FOR FIFTEEN MINUTES!!
THUMP
PERHAPS YOU HAVE OTHER REASONS FOR DOING SO?
WHY DOES MOTHER HATE AKI SO MUCH?
AKI?
MASA-SAMA HAS HER OWN REASONS.
THIS... I...

WHAT...?!
MASA-SAMA,
YOU ACTUALLY LIKE MY FATHER, RIGHT?
MASA?!
WHAT?!
BECAUSE I'M THE KID GIVEN BIRTH TO BY ANOTHER WOMAN,
THAT'S WHY YOU HATE ME.
WHAAAAT?!
MOTHER HATES YOU SO MUCH BECAUSE...

BLUSHING
とりゃあああ
Eh?
唔——
HUH?
WHAT?!
IS THIS FOR REAL?!
Really?!
I TRULY LOVE YOUR FATHER!!
BUT, MOTHER AND FATHER..
THAT'S RIGHT! IT'S EXACTLY WHAT HE SAID!
I'M.. SORRY! I'M A NARROW-MINDED WOMAN!
Sorry, Masa. I already...
Emi's father
Aww! That's right. That's how it is.
BUT, UP TILL THE POINT, WHEN HE TOLD ME HE COULDN'T TAKE ME ALONG, AND THEN RAN AWAY ON HIS OWN.

we're both in love with each other!!
I'm so happy! masa!
hug~
I...
LET'S HAVE A WEDDING!!
SQUEEZE
SQUEEZE
Ah...
Ah~
BLUSHING
The person I love now is you. Honey
WHY DON'T YOU ACKNOWLEDGE THEM?!
WHAT'S THE MATTER? IT HAPPENED TEN YEARS AGO.
You've so cute! Masa!
I don't want to!!
RUNNING
SHE'S TRYING TO HIDE HER EMBARRASSMENT.
NOW I CAN UNDERSTAND HOW YOUR FATHER FELT WHEN HE COULDN'T BRING HER ALONG.
But she'll be all right when it comes to my father

MASA-SAMA.
AKI?
HAH
I want I
I CAN UNDER-STAND WHY YOU DISLIKE ME,
BUT...
I'M SINCERE.

I DO NOT WANT TO HAND EMI TO ANYONE ELSE.
AKI...
EVER SINCE WE WERE YOUNG,
MY WORLD...
HAS ALWAYS REVOLVED AROUND EMI.

SO
WITHOUT EMI, I WON'T BE ABLE TO SURVIVE.
AKI...
MOTHER!! I... CHERISH AKI TOO...

I'M TOTALLY DEFEATED BY YOU, AKI.
OKAY EMI, I UNDERSTAND.
SHUDDER
SHUDDER
THIS GAL IS VERY STUBBORN.
BUT I WILL LEAVE EMI UNDER YOUR CARE.
YEAH!

THIS IS WONDERFUL! WONDERFUL! AKI!
EMI,
I LOVE YOU.

ALL OF US HAVE FALLEN OUT OF LOVE IN THE END.
YES, BUT IT'S OKAY.
BECAUSE, LOOK OVER THERE...
...YEAH.
WE GET TO SEE OJOU-SAMA'S FACE LIT UP WITH A RADIANT SMILE.

The evening before Wedding Celebration!!
NOISY CHATTER
I CAN UNDERSTAND HOW YOU'RE FEELING.
WAH, BUT I STILL FEEL SAD.
SOBBING
DAMN IT. THOSE TWO ARE SO IRRITATING!
Retainer Arashi
Retainer Hanar
OH, I'M SO HAPPY.
It's a day of joyous celebrations.
TOMORROW WILL BE THE DAY OF THE WEDDING.
Emotional.
Please drink.
MASA!
I'M ALL GEARED UP.
SO, HAVE YOU PREPARED TO GIVE YOUR FRIENDSHIP SPEECH? IT'LL BE BAD IF YOU MESS IT UP.
Heh Heh
BRACKET
WHY MUST I ATTEND?!

The true feelings of the retainers
BUT MADAM HAS BECOME CUTER, WE'RE ALSO RELIEVED.
IT HAS BEEN TOUGH ON ALL OF YOU.
呼
EXHALE
THAT COUPLE OVER THERE ALSO ARGUES A LOT.
You're so cute!
Masa!
LET'S SING A LOVE SONG TOGETHER!!
GRAB
Sparkle~
WHAT THE HELL!
Blushing
OH YEAH, WHERE'S THE TWO OF THEM?
Oh yeah. If either one of you start dating me, I shall forgive them...
<- None of them are listening. (Ho-ho)
THIS IS A FANTASTIC ONSEN.
SPLASH

WE'RE STILL UNDERAGED.
COUPLED WITH SOME SAKE.
GIGGLE
REACH
THIS IS REALLY FANTASTIC.
THAT'S TRUE.
GRIN
WHO CARES? ANYWAY, WE'RE GOING TO DRINK DURING TOMORROW'S WEDDING.
Allow me.
MOREOVER, TODAY'S A FULL MOON.
Oh..
WOAH, THE MOON IS BEING REFLECTED ON THE WINE'S SURFACE,
WHICH ADDS TO THE AMBIENCE.
SWIRL
WAH..THE MOONLIGHT...
IS TRULY BEAUTIFUL.

YOU'RE PROPOSING TO ME IN AN ONSEN?
ISN'T IT THE MOST BEAUTIFUL MOMENT - TO APPEAR LIKE A NEWBORN?
EMI, CAN I HAVE YOUR ANSWER?
I PROMISE.
PLEASE STAY BY MY SIDE FOREVER.
shine
KATSUKI EMI,
FROM NOW ONWARDS..
THIS...
BA-THUMP
THINGS KEEP HAPPENING ONE AFTER ANOTHER. I DIDN'T HAVE THE OPPORTUNITY TO SAY THIS...

CRASH
Wait!!
You're getting married tomorrow! You wretched husband, how did you plan this?!
Aki, have you proposed yet?!
Emi, are you changing your mind about marrying him?!
SUDDEN
Ojou-sama, it's not too late.
What are you up to? Stop fooling around!!
Marry me!
Marry me!
Let's get married!!

YOU ALL...
Marry me instead!
Ojou-sama!!
Ojou-sama!!
What's all this racket about?!
I want to hear Aki say the words 'I promise' back to me!!
SADA
IMPACT
end

Kapo~n ~ Extra Story ~ Ojou's elegant morning ~

Special Thanks!

As always please support the mangaka by purchasing their works when they become available in your area

Credits

Translator: ranachan
Cleaner: Okami_Hime
Typesetter: katie_desu
Raw Acquirer: LadyAquitaine
Proofreader: kkarth
QCer: Arty-chan

VISIT US AT
HTTP://AWILLFULMUSE.MYFASTFORUM.ORG/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AWILLFULMUSE/

LIKE WHAT YOU READ?
WANT MORE RELEASES?
JOIN US!
A WILLFUL MUSE IS
RECRUITING!

Visit us at:
http://awillfulmuse.myfastforum.org/
http://community.livejournal.com/awillfulmuse/
OR
Email us at:
musesatwork@gmail.com

日本小學館正式授權台灣中文版
長鴻出版社 定價85元
4 710765 202897 00085

Candy

◆Taiwan Chinese edition, for distribution and sale in Taiwan only
◆本書僅限於在台灣地區銷售

心跳曼波 三

志賀乃夷織
譯／楊蕙瑄
三
心跳曼波
日本小學館正式授權台灣中文版
Candy